

Instrukcja montażu

Assembly manual



FUSION MULTIPANEL 5w1

718,4 x 305 x 8 mm

10 pck.

2,191 m²

PL / Przed montażem podłogi przygotuj następujące narzędzia

Młotek gumowy
Profilowany dobijak
Kliny dylatacyjne 8mm
Dobijak
Nóż uniwersalny
Okulary ochronne
Miarka
Olówk
Poziomica
Podkładki filcowe
Miota

Opcjonalnie:
Wyrzynarka
Pila stołowa
Pila ukośna
Pila tarcową
Pila otwornica
Miernik wilgotności (do drewna, betonu lub obu)

EN / Before installing the floor, prepare the following tools:

Profiled tapping block
8mm spacers
Pull Bar
Utility knife
Eye Protection
Measuring tape
Pencil
Straight edge
Felt pads
Broom

Optional:
Jig Saw
Table Saw
Miter Saw
Circular Saw
Hole Saw
Moisture Meter (wood, concrete, or both)

CZ / Před montáží podlahy si připravte následující nástroje:

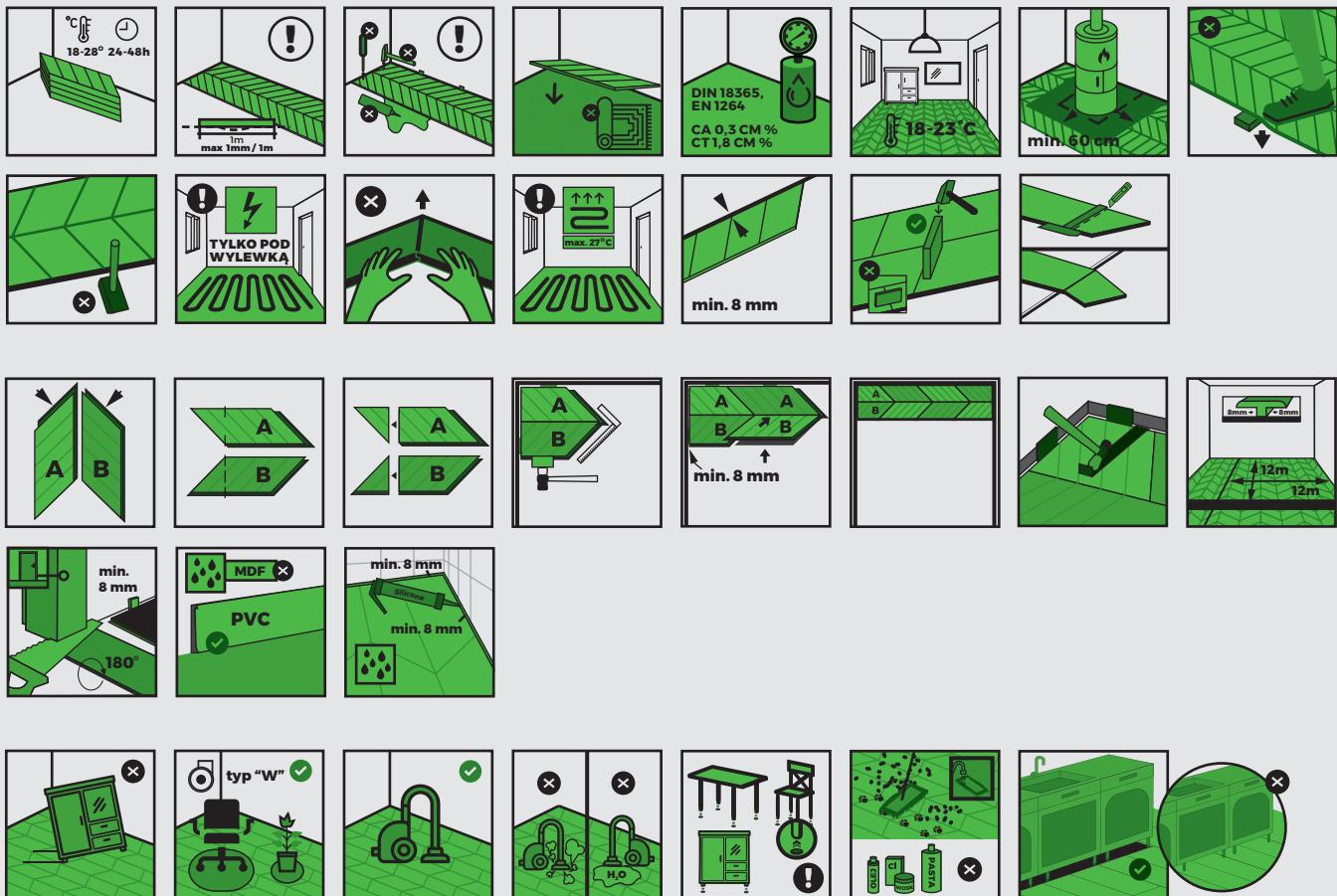
Gumové kladivo
Profilovaný doraz
Dilatační kliny 8 mm
Doraz
Univerzální nůž
Ochranné brýle
Měřicí pásmo
Tužka
Vodováha
Filcové podložky
Koště

Volitelně:
Přímocírá pila
Stolní pila
Pokosová pila
Kotoučová pila
Vykružovací pila
Měřít vlhkosti (na dřevo, beton nebo obojí)

HU / A padló telepítése előtt készítse elő a következő szerszámokat:

Gumikalapács
Profilált útőfa
8 mm-es tágulási ékek
Útőfa
Univerzális kés
Védőszemüveg
Mérőszalag
Ceruza
Vízszintező
Filcbetétek
Sepű

Opcionálisan:
Dekopirfűrész
Asztali fűrész
Gérvágó fűrész
Körfűrész
Lyukfűrész
Nedvességmérő (fához, betonhoz vagy mindkettőhöz)



Instrukcja montażu

Assembly manual



FUSION MULTIPANEL 5w1

1. Podłoga musi pozostać zapakowana w oryginalnym opakowaniu w pomieszczeniu przez co najmniej 24 do 48 godzin w celu aklimatyzacji.

2. Temperatura w pomieszczeniu powinna wynieść nie mniej niż +18°C, a podłóżce musi być suche, równe, stabilne i czyste.

3. Panely zintegrowanym podłożkiem zawsze montowane są w systemie przywieszonym, nie mogą być trwałe przytwierdzone do podłogi.

4. Nie wolno składać paneli, które mają widoczne uszkodzenia lub znaczące różnice kolorystyczne.

5. Należy zachować szczelinę dylatacyjną w stropie co najmniej 8 mm wzdłuż wszystkich zewnętrznych krawędzi podłogi, przy rurach, progach, pod drzwiami oraz wokół stałych elementów.

6. Mimo że panele winylowe są wodoodporne, nie mogą być montowane w miejscach o bezpośrednim kontakcie z wodą, takich jak prysznice, baseny, cząsy sauny.

7. Panele winylowe nie mogą być montowane na istniejącej podłodze, faktyk jak dywan, wykładzina, deski podłogowe oraz płytki ceramiczne z fugami szerszymi niż 3 mm i głębszymi niż 2 mm.

8. Zabronione jest stosowanie środków nabijających, natłuszczających oraz środków czyszczących zawierających mydło i wosk oraz silne chemiczne działań.

9. Nogi mebli muszą być zabezpieczone filcowymi podkładkami ochronnymi, aby uniknąć ewentualnych wgnieć i zarysowań podłogi.

10. Panelne można montować na ogrzewaniu podłogowym elektrycznym lub wodnym włącznie wtedy, gdy system grzewczy znajduje się pod wylewka. UWAGA: Nie montuj paneli bezpośrednio na źródle ciepła lub systemu grzewczego. W razie wątpliwości skonsultuj się ze sprzedawcą.

11. Demontaż jest możliwy poprzez ostrożne rozsuniecie paneli, najpierw przy użyciu specjalistycznego klucza do zamków 5G, na płaskim i równym podłodze.

12. Zachowaj przygotowaną jedną deskę w fabrycznym rozmiarze na przestrzeń ewentualnej reklamacji, aby można było przeprowadzić badania kontrolne.

13. Należy pamiętać, że podłogi winylowe odwrzużają naturalny rysunek drewna lub kamienia, co oznacza, że mogą występować różnice w rysunku słoi, odcięniach, oraz szkach o różnorodnym kształcie i wielkości. Te różnice nie podlegają reklamacji.

14. Szczegółowe warunki gwarancji, z którymi należy się zapoznać przed montażem, znajdują się na stronie www.weninger.pl.

Instrukcja montażu

1. Ustawić kliny dystansowe wokół obwodu podłogi, pozostawiając szczelinę 8 mm, aby umożliwić naturalny ruch podłogi. Kliny dystansowe powinny pozostać na miejscu aż do zakończenia instalacji.

2. Rozpocząć instalację w lewym rogu pomieszczenia.

3. Zaplanuj układ paneli w pomieszczeniu. Określ kierunek, w którym panel w układzie jodełki francuskiej będzie montowany. Podziel szerokość pomieszczenia przez szerokość jednego panela. Wynik określi liczba rzędów paneli potrzebnych do pokrycia powierzchni. Jeśli ostatni rzad jest węższy niż pełny panel, rozdzieli różnicę z przytulnej częścią oraz ostatni rzad, aby uzyskać zrównoważony wzór.

4. Przygotuj panele do montażu. Oddziel dwa rodzaje paneli: A i B, które są oznaczone na krawędziach. Możesz wymieszać panele z różnych opakowań, aby zwiększyć losowość wzoru.

5. Przygotuj panele A i B i odcięńią fragmenty z "jezykiem 45 stopni", aby przygotować je do montażu. Sprawdź, czy ściana jest równa, aby wzory na panelach A i B idealnie się siebie pasowały.

6. Rozpocznij montaż w lewym rogu pomieszczenia, umieszcując panel A wzdłuż ściany (upewnić się, że układasz zgodnie z instrukcją graficzną). Połącz A z paneliem B. Po połączeniu paneli upewnij się, że są prawidłowo ustawione. Krawędzie paneli powinny tworzyć kąt 90°.

7. Kiedy panele są prawidłowo ustawione, użyj gumowego młotka i klocka dociskowego, aby delikatnie stuknąć wzdłuż prostej krawędzi i usuną wszelkie luki.

8. Kontynuuj instalację, powtarzając kroki wyrównywania i dobijania łączek, aż do pełnego zamontowania dwóch pierwszych rzędów.

9. Pierwszy rzad przy ścianie składa się z paneli A, a drugi rzad z paneli B.

10. Bardzo ważne! Upewnij się, że punkty paneli są idealnie wyrównane pod kątem 90° przed całą instalacją.

11. Jeśli masz małe, trójkątne elementy o długości mniejszej niż 20 cm, zaleca się nalożenie niewielkiej ilości kleju na krawędzi rowka panelu, aby je zabezpieczyć.

12. Powtarzaj powyższe kroki, aż dojdiesz do ostatniego rzędu.

13. Montaż ostatniego rzędu. Przyjmij panele do odpowiednich szkórek, jeśli jest to konieczne. Zaczni układać panele wzdłuż ściany, łącząc długie krawędzie. Dobijaj tylko krótkie krawędzie. Upewnij się, że wszystkie łączki są prawidłowo zablokowane.

14. Pamiętaj, aby po zakończeniu montażu wyjąć klingę dystansową.

1. Keep the flooring in its original packaging in the room where it will be installed for at least 24 to 48 hours to allow for acclimation.

2. The room temperature should be no less than +18°C, and the subfloor must be dry, level, stable, and clean.

3. Panels with an integrated underlay must always be installed as a floating floor; they should not be permanently attached to the subfloor.

4. Do not install panels that have visible damage or significant color variations.

5. An expansion gap of at least 8 mm must be maintained along all external edges of the floor, around pipes, thresholds, under doors, and around any fixed elements.

6. Although vinyl panels are waterproof, they should not be installed in areas with direct contact with water, such as showers, pools, or saunas.

7. Vinyl panels should not be installed over existing flooring such as carpet, rugs, floorboards, or ceramic tiles with joints wider than 3 mm and deeper than 2 mm.

8. Do not use polishing, lubricating, or cleaning products containing soap, wax, or harsh chemicals.

9. The legs of furniture must be protected with felt pads to prevent potential dents and scratches on the floor.

10. Panels can only be installed on electric or water-based underfloor heating if the heating system is embedded in a screed. **WARNING: Do not install panels directly on a heat source or heating system. If you have any doubts, consult the seller.**

11. Disassembly is possible by carefully sliding the panels apart, ideally using a specialized 5G unlocking tool, on a flat and even surface.

12. Keep at least one plank in its factory size in case of a potential warranty claim, so that control tests can be conducted.

13. Remember that vinyl flooring replicates the natural grain of wood or stone, which means variations in grain pattern, shading, and knots of different shapes and sizes may occur. These variations are not subject to warranty claims.

14. Detailed warranty conditions, which should be reviewed before installation, can be found at www.weninger.pl.

1. Nechte podlahu v pôvodnom obalu v miestnosti, kde bude instalovaná, po dobu alespoň 24 až 48 hodín, aby sa aklimatizovala.

2. Teplota v miestnosti by mala byť alespoň +18°C a podklad musí byť suchý, rovný, stablín a čistý.

3. Panely s integrovanou podložkou musí byť vždy instalované ako flotujúca podlaha; nesmí byť trvale pripojené k podkladu.

4. Neinstalujte panely, ktoré majú viditeľné poškozenia alebo výrazne barevné rozdíly.

5. Dilačná spára o šířce alespoň 8 mm musí byť zachována podél všetkých vonkajších okrajov podlahy, kromě trubiek, prahu, pod dverami a kolom všech pevných prvku.

6. I když jsou vinylové panely vodotěsné, nesmí být instalovány v místech s přímým kontaktem s vodou, jako jsou sprchy, bazény nebo sauny.

7. Vinylové panely nemají být instalovány na stávajících podlahách, jako jsou koberec, běhoun, dřevěný desky nebo keramické dlaždice se spárami šířšími než 3 mm a tloušťkou než 2 mm.

8. Nepoužívajte leštici, mastnky ani čisticí prostředky obsahující mydlo, vosk nebo silné chemikálie.

9. Nový nábytok musí být chráněn plstěním podložkou, aby se zabránilo poškrábání podlahy.

10. Panely lze instalovat na elektrické nebo vodné podlahové výparňy pouze tehdy, aby bylo možné provést kontrolní testy. **UPOMÍNKU: Panely nesmíte stlačit na zdroj tepla nebo na topný systém. Pokud máte pochybnosti, poradte se s prodejem.**

11. Demontaž: Panely lze demontovat opravným výsuvutím, ideálně pomocí specializovaného klíče na zámek 5G, na roviném a stabilním podkladu.

12. Uchovejte alespoň jeden desku v pôvodnej veľkosti pro prípadnú reklamáciu, aby bylo možné proviesť kontrolní testy.

13. Pamätajte, že vinylové panely imituju pôriaznený kresba drena alebo kamene, čo znamená, že sa možno objaví rozdiely v vzorze letoku kamene, odsínech a uličkách rôznych tvárdi a veľkosti. Tyto rozdiely nejsou predmetom reklamácie.

14. Podrobne podminky záruky, ktoré sú k dispozícii v súčasnosti, naleznete na stránkach www.weninger.pl.

1. Haguja a padló az eredeti csomagolásban abban a helyiségeben, ahol telepíteni fogják, legalább 24–48 órán át, hogy akklimatizálódjon.

2. A helyiség hőmérséklete nem lehet kevesebb, mint +18°C, és az aljzatnak száraznak, egynesnek, stabilnak és tiszta kell lennie.

3. Az integrált aláterítő rendelkező panelok minden összhangban rendszerben kerülnek telepítésre, nem rögzítések tartásban az aljzathoz.

4. Ne telepítse ilyan paneleket, amelyek látható sérülésekkel vagy színesen színezettek.

5. Legalább 8 mm-es ráágulási hézagot kell fenntartani a padló összes külső szélén mentén, a csővek, kúszobák, ajtók alatt és minden rögzítő elem körül.

6. Bár a vinyl panelok vizállnak, nem szerezhetik fel közvetlen visszereket tarlásban, mint például zuhanyszék, medencék vagy száraztér.

7. A vinyl panel nem telepítethető megelőző padlóra, például színugragó, színugratási, fa deszkára vagy kerámiára cseppekre, ha a fugák szélessége nagyobb, mint 3 mm, és mélysége meghaladja a 2 mm-t.

8. Ne használjon polirozókat, zsírozó vagy szappant, viszont vagy érős vegyszerűeket tarlásban megelőzheti rögzítésére.

9. A bútorok lábait felülről védőpárnákkal kell elállítani, hogy elkerüljük a padló eséleges horpadásait és karoldásait.

10. A paneleket csak akkor lehet telepíteni elektromos vagy víz alapú padlófűtésre, ha a fűtési rendszer alapjában a topný systém. Pokud máte pochybnosti, poradte se s prodejem.

11. Szétszerelés: A paneleket óvatosan lehet szétszedni, ideális esetben egy speciális 5G zárgatót kúlcus segítségével, sik és egyszeres fejletem.

12. Tarlásom meg legalább egy gyári méretű deszkát esetleges garanciális igény esetére, hogy elmenőröztesék lehessen végezni.

13. Ne felejze, hogy a vinyl padló utazásban a vagy kötermesztés mintázat, ami azt jelenti, hogy különbségek lehetséges az eresz mintájában, az árnyalatokban és a különbségek formájá és méretű címkékben. Ezek az eltérések nem képezik garanciális igény tártyát.

14. A részletes garanciális feltételek, amelyeket a telepítés előtt meg kell ismerni, a www.weninger.hu weboldalon találhatók.

Instalační instrukce

1. Umístěte distanční kliny kolem obvodu podkladu a ponechte dilatační spáru 8 mm, aby umožnilo přírodné přesuny podlahy. Distanční kliny by měly zůstat na místě až do dokončení instalace.

2. Začněte instalaci v levém rohu místnosti.

3. Naplánujte rozložení panelů v místnosti. Určete směr, ve kterém budou panely v uložení v okrajové herringbone paterni být instalovány. Rozdělte šířku místnosti na šířku jednoho panelu. Výsledek určí počet panelů potřebných k pokrytí povrchu. Pokud je poslední řada užší než celý panel, rozdělte rozdíl a upravte první a poslední řadu, aby oba měly stejnou šířku.

4. Připravte panely k montáži. Odděli do dvou typu panelů: A a B, které jsou označeny na okrajích. Změňte místo panelů z různých balení, abyste zvýšili náhodnost vzoru.

5. Připravte panely A a B tak, že odmíte části "45stepovým jazykem" a připravte je k montáži. Zkontrolujte, zda je stěna rovná, aby vyzorování na panelech A a B bylo přesné.

6. Začněte instalaci v levém rohu místnosti umístěním panelu A podél stěny (uistěte se, že pokládáte podle grafického pokynu). Spojte panel A s panelem B. Po spojení panelu se uistěte, že jsou správně vyzorovány. Hranu panelu A uistěte, aby byl tvrdit už 90°.

7. Když jsou panely správně vyzorovány, použijte gumovou palici a dorazovací blok, abyste jemně poklepali podél rovného okraje a odstranili veškeré mezy.

8. Pokračujte v instalaci opakováním kroků pro vyzorování a uzamýkání spojů, dokud nejsou první dvě řady plně nainstalovány.

9. První řada podél stěny se skládá z panelů A, druhá řada bude složena z panelů B.

10. Velmi dôležité! Uistěte se, že jsou body panelů dokonale zavornuty v úhlu 90° po celou dobu instalace.

11. Pokud máte malé trojúhelníkovité kousky kratší než 20 cm, doporučuje se naň nastěti male množství lepidla na hrany drážky panelu, aby byly zajistěny.

12. Opakujte vše uvedené kroky, dokud nedosáhnete poslední řady.

13. Instalace poslední řady: Pokud je to nutné, ořízněte panely na požadovanou šířku. Zachepte pokládat panely podél stěny, spojte dloní hrany. Poklepajte pouze na krátké hrany a uistěte se, že všechny spoje jsou správně uzamčeny.

14. Nezapomeňte po dokončení montáže vymout distanční kliny.

Telepítési utasítások

1. Helyezzen el a tárgyalási ékeket az aljzat kerülete körül, hagyjon 8 mm-es ráágulási hézagot, hogy lehűvöljön a telepítési természetes mozgását. A táglási ékeket a telepítési befejezésig helyükön kell hagyni.

2. Kezdje a telepítést a helyiség bal szarkában.

3. Tervezzé meg a panelek elrendezését a helyiségben. Határozza meg azt az irányt, amelyben a panelek a francia halszárak mintában lesznak telepítve. Ossza el a helyiség szélességét egy panel szélességével. Az eredmény mutatja a szélessége panel sorok számát a felület lefedéséhez. Ha az utolsó sor keskenyebbek, mint egy teljes panel, ossza el a különbséget, és vágja le az első és az utolsó sor, hogy kiegészítse minél több panelat.

4. Készítse el a paneleket a telepítéshez. Válassza szét az A és B típusú paneleket, amelyek a szélekben vannak kialátva. Növelheti a minta véletlenszerűségét, ha különbségek szolgálnak a származó paneleket keveri.

5. Készítse el a és a B paneleket úgy, hogy levágja a „45 fokos nyelv” részeiket, hogy felkészítse őket a telepítésre. Ellendízzze a fal egenyeit-e, hogy a B panel a mintához pontosan illeszkedjen egymáshoz.

6. Kezdje a telepítést a helyiség bal szarkában, az A panelt a fal mentén helyezve (gyűjtődőben meg róla), hogy a grafikai útmutatásának megfelelően telepítse. Csatlakoztassa az A panelt a B panelhez. Minután a panelek összekapcsolhatók, ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e igazítva. A panelek szélek 90°-os szögét kell, hogy alkossanak.

7. Amikor a panelek megfelelően vannak igazítva, használjon gumikalapácsot és ütőfát, hogy finoman kopagassan a szélek mentén, és elfáradtsa az esetleges hézagokat.

8. Folytatja a telepítést, ismételje az igazítás és a csatlakozás lépéseket, amíg az első két sor teljesen be kerül.

9. Az első sor a fal mentén a panelekból áll, a második sor pedig B panelekból.

10. Nagyon fontos! Gyűjtődőben meg arról, hogy a panelek pontjai a telepítés során mindenhol fölkéletesen 90° oszögben illeszkednek.

11. Ha kicsi, háromszög alakú darabokat használ, amelyek hossza kevesebb, mint 20 cm, javasolt egy kis menettségű ragasztót tenni a panel horony szélére, hogy rögzítse őket.

12. Ismételje meg a fenti lépéseket, amíg az első két sor teljesen be kerül.

13. Az utolsó sor telepítése: Ha sziszkeihez, vágja a paneleket a megfelelő szélességre. Kezdje el a panelek elhelyezését a fal mentén, és csatlakoztassa a hosszú éleket. Finoman ütőfát használva rögzítve van.

14. Ne felejse el a telepítés befejezése után eltávolítani a távtartó ékeket.